

108實驗課程

新北市中平國中 疫情中的國際交流～



課堂剪影~



因著疫情，今年無法赴英交流，同學寫下了感言...
我們也製作了一個影片，向我們的遙遠的蘇格蘭姊妹校致意，



♥ 願你平安 疫起加油 A Message to Dollar Academy
amid the Covid-19 Outbreak ♥

To Dollar Academy
因應最近用疫情，這次的交流取消了，
非常可惜無法去到蘇格蘭見識不同的文
化，認識多一點朋友，

To Dollar Academy
雖然今年因為新冠病毒的影響所以不能交流，但明年還是
有機會

To Dollar Academy
因應疫情的影響，今年的交流取消了，雖然沒能
去到蘇格蘭，但還是很開心有這個機會認識
，她是個活潑愛笑的女生，很高興能交
到這個朋友，為蘇格蘭祈禱疫情早日平息。

願你平安一起加油

Dear fellow students and teachers During this challenging time of dealing with the Covid-19 virus, lockdowns, and uncertainty, we wanted to reach out to you. If this virus has taught us anything, it's that we are all part of a global community, and our actions affect each other. Life is an intricate web of relationships, and that tapestry is the most precious part of life. We are intertwined, connected, and co-dependent. It is with this realization that we wanted to send out a message, and all the more since we are partner schools. We are truly sad that we won't be able to visit your academy this year, we were really looking forward to it so much. Nevertheless, we hope that you and all your families are all safe and well. We also hope that things will return to normal soon and that we can put all of this trouble behind us. Sending you love, friendship, and best wishes from Zhongping, Taiwan.

親愛的的同學和老師：在應對Covid-19病毒、封城和不確定性的挑戰時期，我們希望與您聯繫。如果這種病毒教了我們什麼，那就是我們都是全球社區的一部分，我們的行動會相互影響。生活是錯綜複雜的關係網，而這綿密的繡帷是生命中最寶貴的部分。我們交織在一起，相互聯繫，相互依存。因著理解了這件事，我們就希望能傳達一個信息，而且由於我們是合作學校，所以我們更希望發出這個信息。對於今年無法訪問你們學校，我們感到非常難過，我們本來是如此期待著。儘管如此，我們希望您和您的家人都平安無事。我們也希望情況會很快恢復正常，並且我們可以將這個難關拋在背後。向您發送來自台灣中平的愛，友誼和最好的祝福。



我們也製做了一個影片，感謝臺灣政府、感謝世界各地所有辛勞、捨己的醫護人員...

♥ 感謝有你 疫起堅守 Thank you for being here. We'll stick together ♥

From New Taipei Municipal
Zhongping Junior High School
The most sincere thanks
to Taiwan Government and Centers for Disease Control
for the preemptive and effective measures
that have enabled us
to learn without interruption
while enjoying a healthy and safe campus

新北市中平國中
致防疫前線人員最誠摯的感謝
感謝臺灣政府的超前部署
及防疫中心的有效舉措
使我們能夠學習不中斷
擁有健康、安全的校園

♥ 感謝有你 疫起堅守 Thank you for
being here. We'll stick together ♥



A common theme in superhero movies is the idea that heroes endure, suffer,
超級英雄電影的一個共同主題是英雄忍耐、受著和堅持不懈。卻沒有得到應有的讚賞。

感謝有你疫起堅守

🌸 A Thank You Note to Nurses and Doctors 🌸

A common theme in superhero movies is the idea that heroes endure, suffer, and persevere without ever getting the appreciation they deserve. Our current global pandemic has thrown into sharp and stark relief who our true heroes are. Doctors, nurses, emergency medical technicians, hospital administrators, and other health care professionals, we want to make sure that we show you that we appreciate your efforts. Though you may not be wearing capes- but rather, much more sensible protective equipment - we see you all the same.

In the face of personal risk your sacrifices, integrity, and dedication have allowed society's well-being to prevail. Allowed people to recover, given them the chance to smile once more, to live and to love. You have made this possible. You are saving lives, our lives, when humanity needed you most you were there. To catch us. To help us. To make sure we, through you, endure.

With our most sincere and deepest gratitude. Thank you

🌸致護士和醫生的感謝信🌸

超級英雄電影的一個共同主題是英雄忍耐、受苦和堅持不懈，卻沒有得到應有的讚賞。我們當前的全球流行病使我們很清楚的看見了誰才是真正的英雄。對這些醫生，護士，急診醫療技術人員，醫院管理員和其他醫療保健專業人員，我們想要確認，我們表達了我們對您的努力不懈的感謝。儘管您可能沒有戴著披風——而是配備了更為明智的防護裝備——對我們來說，您就是像超級英雄一樣。

不顧個人的危險，您的犧牲、正直和奉獻精神使社會福祉能得到保障，您讓人康復，讓他們有機會再次微笑、活著並愛人。您使一切成為可能的。當人類最需要您時，您拯救了生命，我們的生命，保護我們，幫助我們，確保我們——因著您——能忍受一切磨難。

向您致上我們最真誠和最深切的謝意。謝謝您！



學生在疫情中的感謝

In 2019, China is hit hard by coronavirus, then the World Health Organization declares new coronavirus crisis a pandemic. But some countries aren't doing enough to prepare for the danger from COVID-19.

Taiwan is near China, but our government very careful on coronavirus.

Being a Taiwanese, what are you thankful for amid Covid-19?

身在臺灣，我覺得很幸福，我們可以正常上班、上課，還有足夠的口罩戴，而就在昨天，臺灣達到二次口確診，這都是大家的功勞，像我們有疫情一開始時就採取措施，讓疫情從一開始就穩定，而臺灣民眾也，很願意遵守政府的政策，再來就是站在最前線的醫護人員。

Being a Taiwanese, what are you thankful for amid Covid 19?

這次的疫情擴散全球，臺灣能保持平常生活，是全體人民共同的努力，因為有政府積極的抗擊，以及人民的配合。

Being a Taiwanese what are you thankful for amid Covid

1. 政府讓我們有足夠的口罩
2. 防疫人員每天站在第一線為台灣努力
3. 大家都會戴口罩而且隔離的人也不會離
4. 沒有命令封國，讓我們還能像平常一樣生

1. Being a Taiwanese I'll very happy, because 我們有
有很好的健保制度。Thank



這次的疫情非常嚴重，臺灣也在一開始就採取了

許多政策

Covid-19!

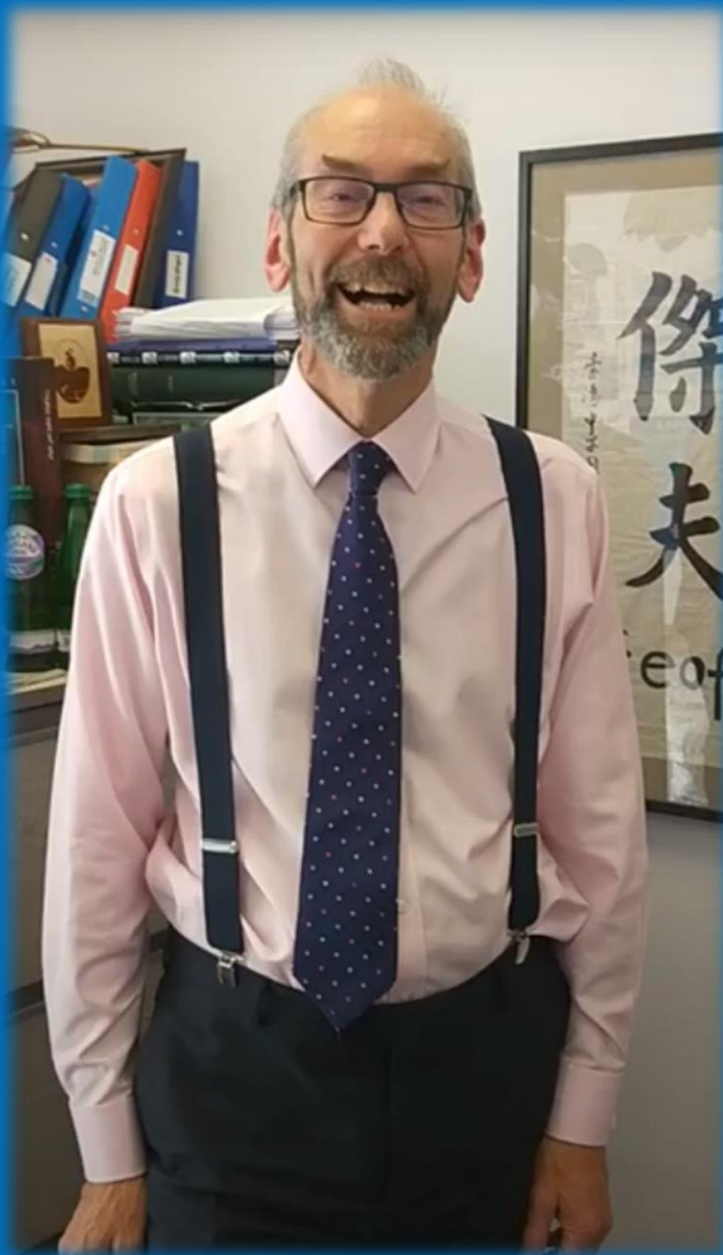
多勒中學副校長Mr Daniel看到傳給多勒中學的影片後，表達很感動，並會轉傳給該校兩百六十幾位職員，並表達很遺憾今年因著疫情不能交流，希望在更合適的時機可以再相見。

Good morning, Mei Shan

That's a very lovely video, beautifully written and spoken by your students - I found my eyes were quite emotionally misted-over by the end of it... I shall be sending that to all of our 260+ staff at the end of the week in our Bulletin. I am sure they will join with me in sending back to you our regrets at not seeing you next month, and our hopes both for your current good health and welfare, and for our future meeting in better times.

Go well.

Geoff



And.... that was lovely, too. As the father of a young doctor currently working with English COVID patients, I appreciate hugely all your students have said. I share their sentiments most fully.

[And your students really do pronounce difficult vocabulary very well. You are clearly doing a great job, Meishan!]

All the best

Geoff

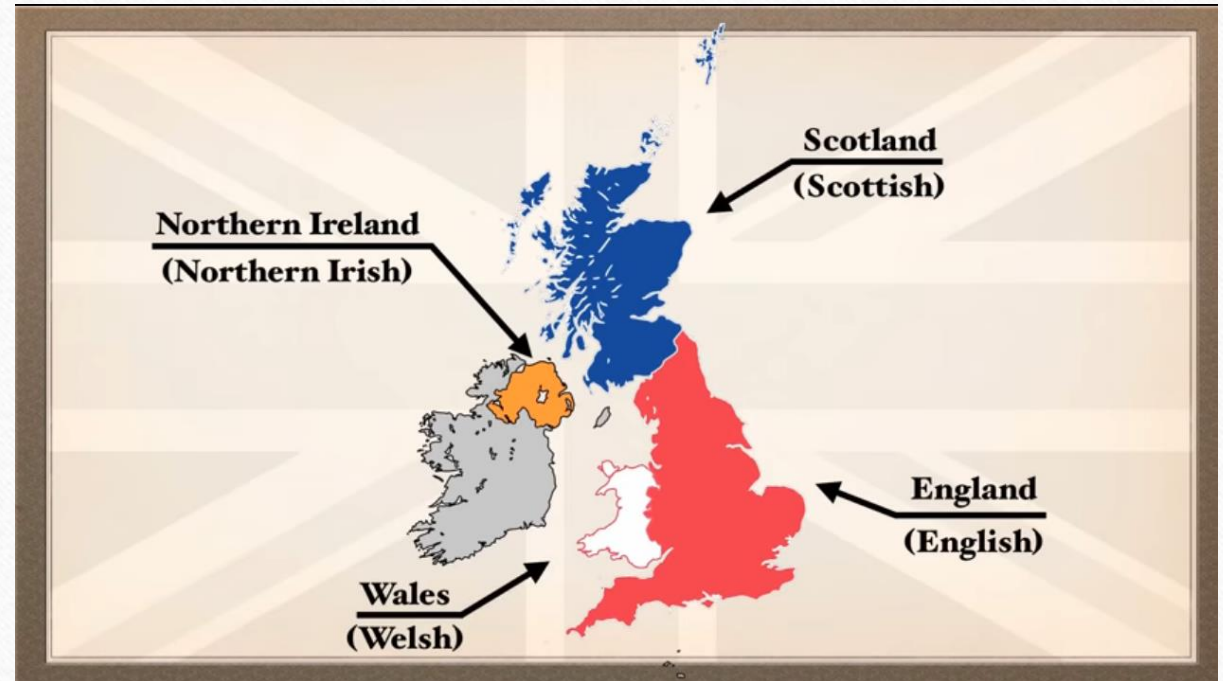
看到傳給獻上對疫情中醫護人員感謝的影片後，他表達很能與我們有同樣的感覺，因為他的兒子正是在疫情中照顧有新冠肺炎的病人。(也讚賞同學們進步的發音和英語表達能力。)

課程內容：All About Scotland



專題一 英國人？蘇格蘭人？

- The Difference between the United Kingdom, Great Britain and England Explained (With Chinese subtitles)



I. 蘇格蘭的歷史(Scotland's past)

1. 羅馬時代(AD 122-400)。
2. 九世紀：肯尼思一世(Kenneth MacAlpin)
3. 十四世紀：威廉華萊士(William Wallace in Braveheart)
4. 十六世紀：瑪莉皇后(Mary Queen of Scots)
5. 十八世紀：詹姆士一世(James I)

Scottish Monarchy Family Tree (Kenneth MacAlpin to James VI)

-
- A Brief History of Scotland | Scottish Referendum |

https://www.youtube.com/watch?v=bAh93G_7YFI



蘇格蘭獨立簡史：

843 蘇格蘭統一後，成為一個獨立國家

1296 被英格蘭國王愛德華一世幾乎完全占領

1314 **班諾克本之戰**後蘇格蘭重獲實際獨立

1328 與英格蘭簽署的「愛丁堡-北安普頓協議」。

1603 英格蘭女王**伊麗莎白一世**駕崩，其表侄孫蘇格蘭國王**詹姆士六世**繼任成為英格蘭王詹姆士一世。英蘇兩國共戴一主，但政府各自獨立運作。

1642- 1651 爆發英國內戰，英格蘭一度廢除君主而成為共和制國家。期間蘇格蘭歸屬有 波動。

1707 蘇格蘭和英格蘭兩國共同簽署通過《聯合法案》，大不列顛王國成立，蘇格蘭成為其中的一部分。

1934 主張獨立的蘇格蘭民族黨成立。

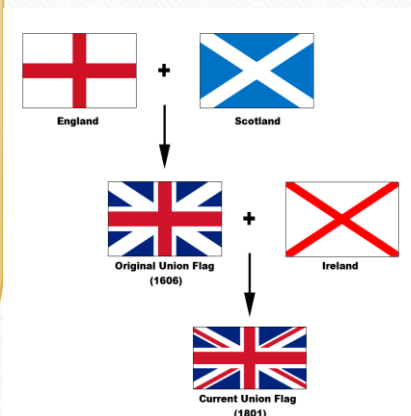
1998 英國政府作出妥協，公布法案確定恢復已消失接近三百年的蘇格蘭議會。

2011 「獨派」民族黨領袖、蘇格蘭首席部長**薩孟德**聲明要在2014年舉行全民公決。

2012 英國首相大衛·卡麥隆與薩孟德簽署協議推行公投。

2014 9月18日，自2012年啟動的蘇格蘭獨立公投開始投票。

2014 9月19日，獨立公投開票結果顯示，共有1,877,252名選民（佔投票人數**55.8%**）對獨立選項說「不」，表示蘇格蘭不會脫離聯合王國。同時，英國蘇格蘭政府首長薩孟德在公投結果否決獨立後宣布辭職。



II. 蘇格蘭特色城市

- 1. 愛丁堡(Edinburgh)
- 2. 格拉斯哥(Glasgow)
- 3. 四個城市：艾伯丁(Aberdeen)、丹地(Dundee)、因維尼斯(Inverness)、史特靈(Stirling)



1. 爱丁堡(Edinburgh)

- Warm-up:

爱丁堡城堡 Edinburgh Castle https://www.youtube.com/watch?v=eN_T8WhRb_c

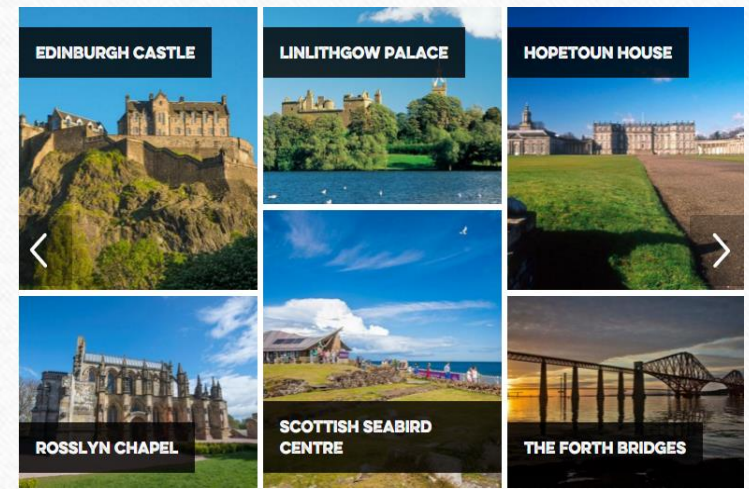
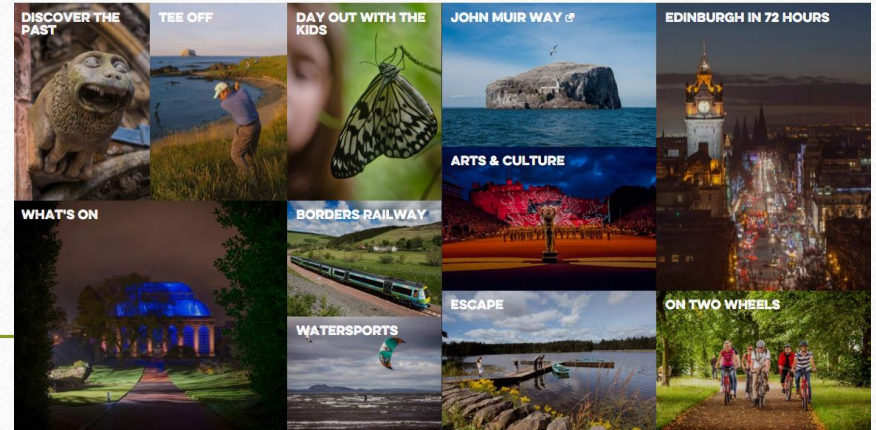
Scotland from Above: Edinburgh to Fingal's Cave Route
<https://www.youtube.com/watch?v=kG1gLCcxBcY>

- Content: Listen, take notes and answer
- Treats: Northern Lights over Edinburgh and the Lothians

<https://www.youtube.com/watch?v=p7Qcz6KBPYA>

BTV纪实 城堡与国王全五集)05英国爱丁堡[高清版]

<https://www.youtube.com/watch?v=t8PV19OHexw>





- **HOGMANAY**

LET'S PARTY HOGMANAY ! || Edinburgh, Scotland

<https://www.youtube.com/watch?v=ha0GooondbU>

- **The Edinburgh Military Tattoo**

北一女中樂儀隊參加愛丁堡年度盛會TFG Edinburgh Tattoo

https://www.youtube.com/watch?v=I1xzAUZVn_Y

2011愛丁堡軍樂節 - 英國各軍團的軍樂隊大開場(2007年8月愛丁堡藝術節----台灣北一女唯一代表亞洲的國家)

<https://www.youtube.com/watch?v=FB6cCjjKSjk>





- **The Edinburgh Festival**

Edinburgh festival fringe highlights 2016

The Edinburgh Festival Fringe!

Promoting the Edinburgh Festival 2013

Great Scot! It's Edinburgh festival 2012



- **Extension:**

Edinburgh, Scotland: Georgian New Town

Edinburgh, Scotland: Iconic Castle

Edinburgh, Scotland: The Scottish Spirit

Edinburgh / Rick Steves Europe



2. 格拉斯哥(Glasgow)

蘇格蘭的第一大城不是愛丁堡？ | 消失的國界 | 三立新聞台

蘇格蘭的第一大城是愛丁堡，不過對不少蘇格蘭人來說「格拉斯哥」才是他們心中的第一大城，因為這座城市不但有230萬人口，佔全蘇格蘭總人口41%，還是工業革命發源地，擁有全世界第三古老的地鐵系統，跟著三立新聞團隊的鏡頭，帶您一窺這個英國人口中的「反骨大本營」。

Glasgow, Scotland - Visit Britain - Unravel Travel TV

Glasgow is the largest city in Scotland and is often referred to as Scotland with Style. An elegant place, some of the architecture here is amongst the finest in Britain.



犴獮（くーヌ´ロ´）！

四個城市

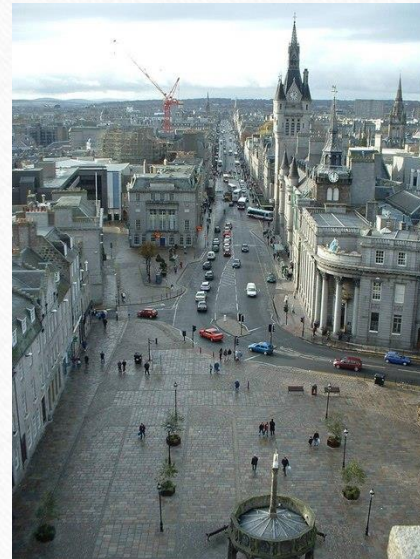
- 丹地(Dundee)
- 印威內斯(Inverness)、
- 史特靈(Stirling)
- 艾伯丁(Aberdeen)



亞伯丁 Aberdeen

位於蘇格蘭東北部，北面的頓河（River Don）與南面迪伊河（River Dee）的河口之間，是北海海濱的主要海港。在18世紀中葉到20世紀中葉的200年間，亞伯丁建築統一採用灰色花崗岩，因而有「花崗岩城」（Granite City）之稱，又因為花崗岩中雲母的銀色光澤而被稱為「銀城」（Silver City）。1970年代發現了北海油田之後又獲得了「**歐洲石油之都**」（Oil Capital of Europe）和「**歐洲能源之都**」（Energy Capital of Europe）等稱呼。

Welcome to Aberdeen



丹地Dundee

意為「泰河邊上的堡壘」

蘇格蘭東部北海沿岸泰河口，面積60平方公里，人口15萬，是蘇格蘭第四大城市，卻是全英境內物價最低的城市之一。

「發現之城」（City of Discovery）：。

因為歷史上眾多的發明(郵票、無線電報、阿司匹林、X射線等等)以及知名的「發現號」南極探險，丹地在20世紀後被稱為「發現之城」（City of Discovery）。

丹地氣候宜人，是蘇格蘭日照最充足的城市。

2014年，丹地市因其在醫學研究、漫畫、電子遊戲等多個領域對世界的重大貢獻而被聯合國教科文組織授予「設計之城」稱號。。

由日本著名建築大師隈研吾負責設計，耗資近8000萬英鎊（約7.2億人民幣）的維多利亞和阿爾伯特博物館丹地畫廊分館於2018年9月15日對外開放。



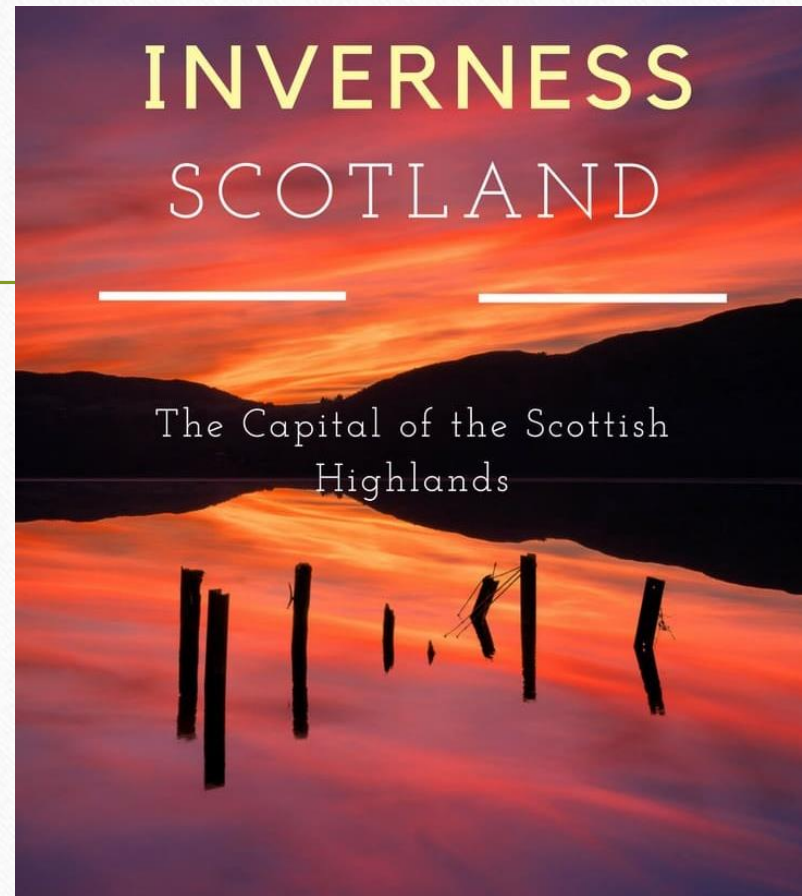
Facts about V&A Dundee



印威內斯Inverness

"Mouth of the River Ness"

蘇格蘭北部城市，人口40,949，是蘇格蘭高地（Scottish Highlands）境內唯一一個有城市地位的聚落，因此常號稱「英國最北的城市」。印威內斯位於尼斯河（River Ness）注入北海所形成的海口——默里灣（Moray Firth）旁，它的當地名字Inbhir Nis（意指「Nis的河口」）就是源自於此。尼斯河的上游源自尼斯湖（Loch Ness），也就是著名的尼斯湖水怪之家鄉。



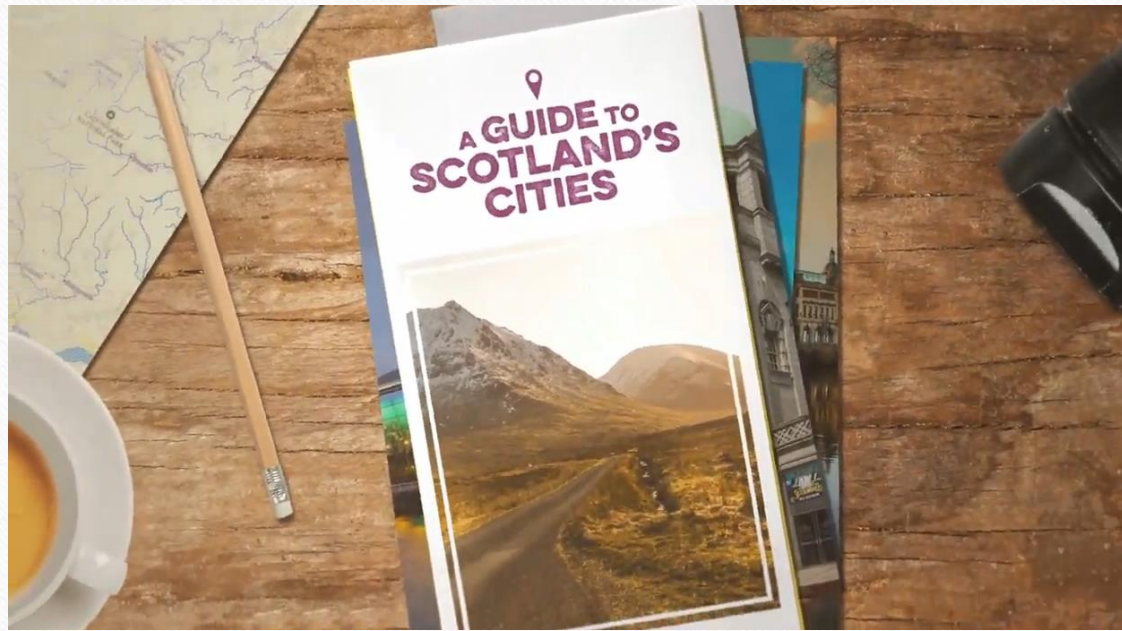
[The Best Things to do in Inverness, Scotland - DJI Mavic Pro 4K Drone, DJI Osmo](#)

史特靈Stirling

- 史特靈原本是一個圍繞著史特靈城堡（Stirling Castle）的中古時代城鎮與古老自治城鎮（Burgh）。在愛丁堡之前，它曾一度是以前蘇格蘭王國的首都與政治、商業與工業中心，擁有皇家自治城鎮（Royal Burgh）的地位。蘇格蘭與英格蘭合併後，其特殊地位大大降低。史特靈市的人口為41,243人，為蘇格蘭最小的城市。
- 由於史特靈的軍事與政治重要性，在蘇格蘭或甚至整個英國的歷史上，有多場重要的戰役都是在這裡發生，包括1297年9月11日安德魯·德·莫瑞（Andrew de Moray）與威廉·華勒斯（William Wallace）率領蘇格蘭軍大敗英格蘭部隊的史特靈橋之役（Battle of Stirling Bridge），以及1314年蘇格蘭獨立戰爭期間所發生的班諾克本之戰。

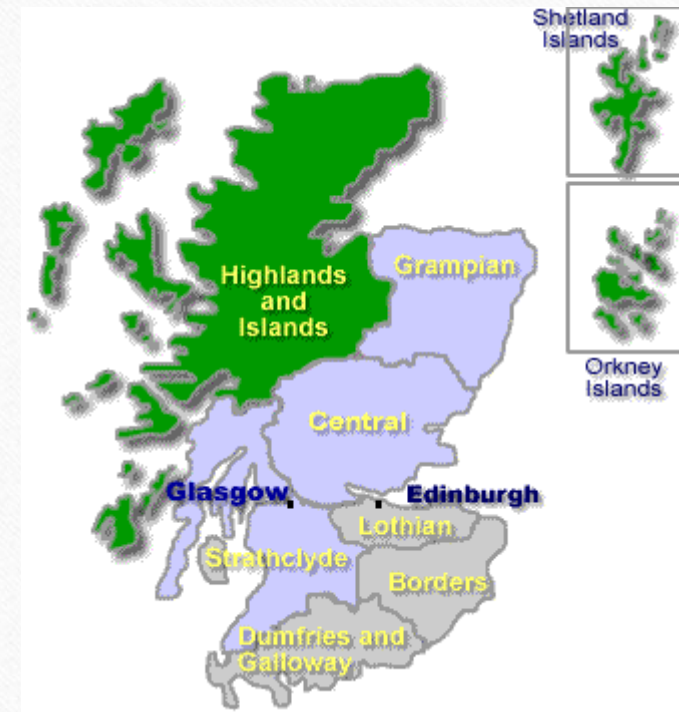


A Guide to Scotland's Cities



III. 高地和島嶼

- Scotland's Islands and Highlands In Scotland, legends of **Bonnie Prince Charlie** swirl with pipers and kilts around crumbling castles. We remember Highland massacres in **Glencoe**, and try tossing a caber (log) at a Scottish clan gathering in **Culloden**. We play hide-and-seek with **the Loch Ness Monster**, tour a whiskey distillery in **Oban**, and take a ferry to sacred **Iona**.



Bonnie Prince Charlie



- Charles Edward Louis John Casimir Silvester Maria Stuart(1720—1788)，小王位覬覦者、小僭王（The Young Pretender）、小騎士（The Young Chevalier），英俊王子查理（Bonnie Prince Charlie），是老王位覬覦者詹姆斯的長子，英格蘭國王詹姆斯二世之孫，是第二位英格蘭、蘇格蘭、愛爾蘭的詹姆斯黨王位覬覦者。

- 1692 (Glen Coe Massacre)

Mist upon the hill can remember murder,
Mist upon the hill that once flowed with blood
Helped to cover up an approaching army,
Hid the killing lust in the eyes of men.

Sitting by the fire was a sentry sleeping,
Rolled up in their beds were children that play,
Unsuspecting what was to fall upon them,
None of them would see the dawn next day.

Bloody were the blades that fell on children,
Hate the blinding light tried to kill a name,
The mountains only know all the souls that died there,
Glen Coe from that day can recall the shame.

The quiet of the night never gave them warning,
The silence of the hills wouldn't let them know,
They'd never rise again on a mist filled morning,
Never see the sunrise above Glen Coe.



Jacobite steam train from Ft. William to Mallaig,
enroute to the Isle of Skye, Scotland

- Harry Potter and the Philosopher's Stone - Harry, Ron & Hermione in the Hogwarts Express

FORT WILLIAM TO MALLAIG TRAIN LINE VOTED NUMBER 3 ROUTE IN EUROPE!

- The West Highland Line, Fort William to Mallaig (Scotland)

This is certainly one scenic route: rugged highlands and isolated lochs, flashes of coastline, Ben Nevis (Britain's highest mountain), and spectacular views from the viaduct at Glenfinnan. The line and steam train are so easy on the eye that they crop up as the Hogwart's Express in the Harry Potter films. Don't miss the tasty seafood in Mallaig.

Distance & time: 67km, 1½ hours

Best: summer

1. 高地：兩條火車旅遊路線。

7 nights accommodation in rooms with private bath/shower

Full Scottish breakfast (day 2-8)

Excursions as detailed in itinerary

Live commentary in English

Jacobite steam train tickets and seat reservations on selected departures.

Ferry tickets and reservations.

Transportation by air-conditioned minicoach

Services of a driver/guide

Service charges and taxes



2. 島嶼：將近800島

Scotland from Above in High Definition - Isle of Skye to Ben Nevis (HD)

Fingal's Cave - Island of Staffa



Iona: A Celtic Pilgrimage

Iona Abbey and
The 18 Kings Buried There

Old man of Storr, Isle of Skye



-
- A Guide To Island Hopping in Scotland



Sport and free time

Golf: It begins here. **St. Andrews** is its capital. 400 gold courses.

Mr. Bean Live Performance at the London 2012 Olympic Games

(Rowan Atkinson with Sir Simon Rattle)

Football: Celtic & Rangers, Aberdeen 惡鄰足球：蘇格蘭，格拉斯哥也分藍綠

How Alex Ferguson Tactically Adapted at Manchester United

亞歷克斯·佛格森

-
- Rugby: [So how did Scotland retain the Calcutta Cup? | England 38 - 38 Scotland | The Squidge Report](#)
 - Highland games: [Highland Games 2017](#)

[A Guide to the Heavy Events you will see at the Inverness Highland Games](#)

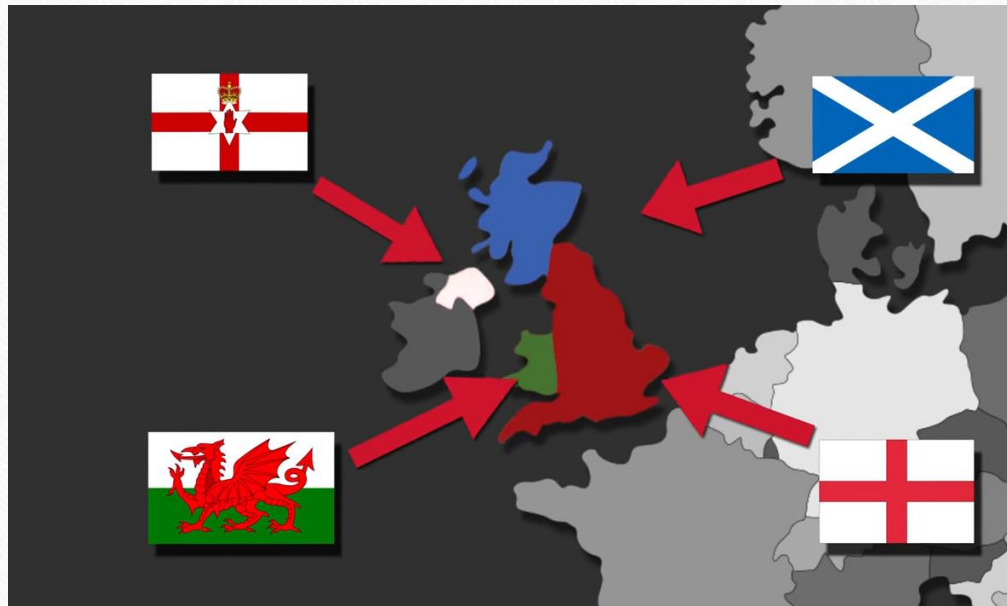




- A Guide to Food & Drink in Scotland



-
- Nobody Showed You the History Of the UK Like This (animation)



Stonehenge and Avebury Stone Circles, England



Die ungelösten Rätsel von Stonehenge | Harald Lesch